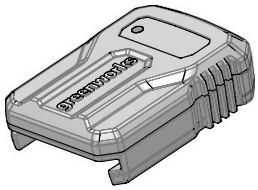
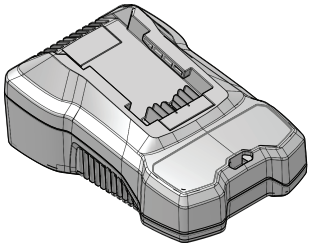
greenworks

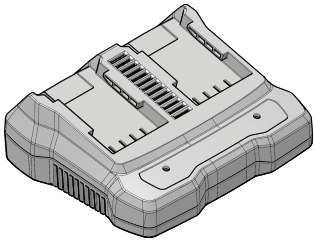
EN	24V LITHIUM-ION BATTERY CHARGER	OPERATOR MANUAL
FR	CHARGEUR DE 24V À CIRCUIT POUR BATTERIES AU LITHIUM-ION	MANUEL D'OPÉRATEUR
ES	24V ION LITIO CARGADOR DE BATERÍAS	MANUAL DEL OPERADOR



29972



CAG801/2903102/29862



CAG812/CAG817

www.greenworkstools.com

1 Important Safety Instructions.....4
2 Special rules for charger.....4
3 Proposition 65.....4
4 Symbols on the machine.....4
5 Recycle.....5
6 Operation.....5
6.1 Charge procedure.....5
6.2 Examine the charger.....6
6.3 Mount the charger.....6
7 Maintenance.....6
7.1 Clean the machine.....6
7.2 Stow the machine.....7
8 Troubleshooting.....7
9 Technical data.....7
10 Limited warranty.....7

1 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- SAVE THESE INSTRUCTIONS - DANGER: TO REDUCE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK CAREFULLY OBEY THESE INSTRUCTIONS.
- Confirm the voltage available at each country location before using the charger.
- If the sharp of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration for the power outlet.
- DO NOT probe the charger with conductive materials.
- DO NOT allow liquid inside the charger.
- DO NOT try to use the charger for any other purpose than what is presented in this manual.
- Unplug the charger before cleaning and when there is no battery pack in the charger.
- Do not try to connect two chargers together.
- Do not use the charger in the circumstances that the output Polarity does not match the load polarity.
- For indoor use only.
- The cover may under no circumstances be opened. If the cover is damaged, then the charger may no longer be used.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.

⚠ WARNING

To avoid risk of fire, electrical shock, or electrocution:

- Do not use a damp cloth or detergent on the battery or battery charger.
- Always remove the battery pack before cleaning, inspecting, or performing any maintenance on the tool.

2 SPECIAL RULES FOR CHARGER

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

⚠ CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

i NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception, The reception can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

3 PROPOSITION 65

⚠ WARNING

This product contains a chemical known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints;
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products;
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk of exposure to these chemicals varies depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals, work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

4 SYMBOLS ON THE MACHINE

You can use below symbols on the machine. Please study them and learn their definitions. Correct interpretation of these symbols let you operate the tool better and safer.

Symbol	Explanation
	Class II

Symbol	Explanation
	For indoor use only
	Before charging, read the instructions
	Fuse

5 RECYCLE

	Separate collection. You must not discard with usual household waste. If it is necessary to replace the machine, or if it is no more use to you, do not discard it with household waste. Make this machine available for separate collection.
	Separate collection of used machine and packaging let you recycle materials and use them again. Use of the recycled materials helps prevent environmental pollution and decreases the requirements for raw materials.
	At the end of their useful life, discard batteries with a precaution for our environment. The battery contains material that is dangerous to you and the environment. You must remove and discard these materials separately at a equipment that accepts lithium-ion batteries.

6 OPERATION

6.1 CHARGE PROCEDURE

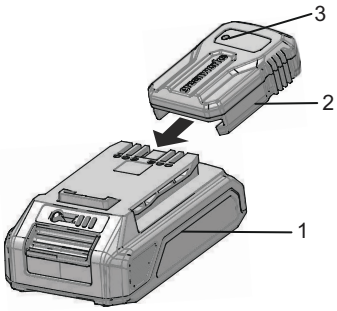
NOTE

Before use charge the battery pack fully to make sure that the battery pack can get the maximum run time. This battery pack does not have a memory. You can charge it all the time.

1. Connect the plug of charger (2) to an AC power outlet.
2. Put the battery pack (1) into the charger (2).

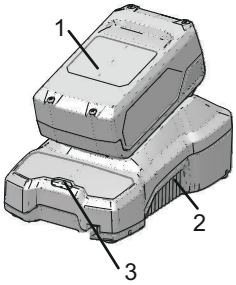
This is a diagnostic charger. The Charger LED Light (3) illuminates in a specified order to show the current battery status. They are as follows:

For charger: 29972



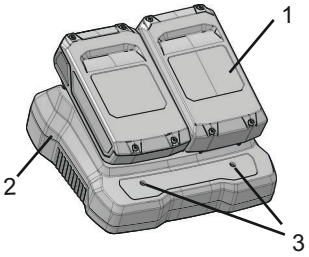
CHARGING PROCEDURE (LED INDICATOR)	
BATTERY IS CHARGING	GREEN BLINKING
FULLY CHARGED	GREEN
BATTERY IS TOO WARM (REMOVE FOR APPROX. 30 MINUTES TO ALLOW TO COOL)	OFF
DEFECTIVE BATTERY (REMOVE AND REPLACE WITH A NEW BATTERY)	RED BLINKING

For charger: CAG801/2903102/29862



CHARGING PROCEDURE (LED INDICATOR)	
BATTERY IS CHARGING	GREEN BLINKING
FULLY CHARGED	GREEN
BATTERY IS TOO WARM (REMOVE FOR APPROX. 30 MINUTES TO ALLOW TO COOL)	RED
DEFECTIVE BATTERY (REMOVE AND REPLACE WITH A NEW BATTERY)	RED BLINKING

For charger: CAG812/CAG817



CHARGING PROCEDURE (LED INDICATOR)		
BATTERY IS CHARGING	● RED	● RED
FULLY CHARGED	● RED	● GREEN
BATTERY IS TOO WARM (REMOVE FOR APPROX. 30 MINUTES TO ALLOW TO COOL)	● RED	● ORANGE
NO BATTERY PRESENT	● RED	○ OFF
DEFECTIVE BATTERY (REMOVE AND REPLACE WITH A NEW BATTERY)	● RED	✳ RED BLINKING

1. Put the battery pack into the charger.
   - If the status LED blinks RED, remove the battery pack from the charger for 1 minute.
2. Put the battery pack into the charger again.
   - If the status LEDs show correct, the battery pack is good.
   - If the status LED stays blinking RED, remove the battery pack and disconnect the charger.
3. Wait for 1 minute and put the battery pack into the charger again.
   - If the status LEDs show correct, the battery pack is good.
   - If the status LED stays blinking RED, the battery pack is defective and it is necessary to replace the battery pack.

6.2 EXAMINE THE CHARGER

If the battery pack does not charge correctly:

1. Examine the current of the power outlet with different machines. Make sure that the outlet works.
2. Examine that the charger contacts are not short-circuited.
3. If the charger is not under usual room temperature, move the charger and battery pack to a location where the temperature is between 6 ˚C and 40˚C .

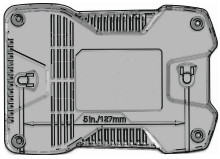
⚠ WARNING

If you put the battery pack into the charger in warm or hot environment, the charger LED light is red. Pull out the battery pack and let the battery cool for approximately 30 minutes.

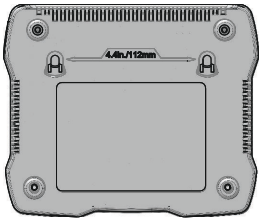
6.3 MOUNT THE CHARGER

1. Get the location of the wall to attach the charger.
2. Use 2 wood screws to attach the charger on the wood studs.
3. For charger CAG801/2903102/29862: Drill two paralleled holes 5” (127 mm) on center. For charger CAG812/CAG817: Drill two paralleled holes 4.4” (112 mm) on center.
4. Use wall anchors and screws to attach the charger to the drywall.

CAG801/2903102/29862



CAG812/CAG817



i NOTE

If you do not use the battery pack and charger for a long time, please remove the battery from the charger and pull out the AC power plug.

7 MAINTENANCE

7.1 CLEAN THE MACHINE

i NOTE

Keep the air vent free of blockage, saw dust, and wood dust. Do not spray, wash, or put the air flow in water.

- Clear the unwanted material out of the air vent with a vacuum.
- Clean housing and the plastic components with a dry and soft cloth.

IMPORTANT

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

7.2 STOW THE MACHINE

- Remove the battery pack before you store the charger or disconnect the charger.

8 TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Charger doesn't work. Charger shows defective mode. (LED flashes Red)	Battery pack or charger is defective or there is a bad connection between the battery pack and charger.	Try to remove and reinsert the battery pack in the charger.
		Try charging a different battery pack.
		Unplug the charger and wait until the red LED goes out, then reconnect the plug to the power supply.
Charger doesn't work. Charger shows evaluation mode (LED indicates Red solid ON).	Battery pack is either too hot, or too cold.	Allow the battery pack to reach normal temperature. Charging will begin when the battery pack returns to 3°C-47°C (37°F-117°F).

9 TECHNICAL DATA

Model	29972
Voltage	24 V
Input	120V AC 50/60Hz, 0.5A Max
Output	24V DC 0.5A
Class	Class 2 Battery Charger

Model	CAG801 / CAG812/2903102 / 29862
Voltage	24 V
Input	120V AC 50/60Hz, 1A Max
Output	24V DC 2A
Class	Class 2 Battery Charger

Model	CAG817
Voltage	24 V
Input	120V AC 50/60Hz, 1A Max
Output	24V DC 4A
Class	Class 2 Battery Charger

10 LIMITED WARRANTY



Greenworks hereby warranties this product, to the original purchaser with proof of purchase, for a period of three (3) years against defects in materials, parts or workmanship. Greenworks, at its own discretion will repair or replace any and all parts found to be defective, through normal use, free of charge to the customer. This warranty is valid only for units which have been used for personal use that have not been hired or rented for industrial/commercial use, and that have been maintained in accordance with the instructions in the owners' manual supplied with the product from new.

ITEMS NOT COVERED BY WARRANTY:

1. Any part that has become inoperative due to misuse, commercial use, abuse, neglect, accident, improper maintenance, or alteration; or
2. The unit, if it has not been operated and/or maintained in accordance with the owner's manual; or
3. Normal wear, except as noted below;
4. Routine maintenance items such as lubricants, blade sharpening;
5. Normal deterioration of the exterior finish due to use or exposure.

HELPLINE:

Warranty service is available by calling our toll-free helpline, at 1-888-909-6757.

TRANSPORTATION CHARGES:

Transportation charges for the movement of any power equipment unit or attachment are the responsibility of the purchaser. It is the purchaser's responsibility to pay transportation charges for any part submitted for replacement under this warranty unless such return is requested in writing by Greenworks.

USA address:	**Canadian address:**
Greenworks Tools	Greenworks Tools Canada Inc.

P.O. Box 1238	P.O. Box 93095, Newmarket, Ontario
Mooresville, NC 28115	L3Y 8K3

Français

FR

1 Instructions de sécurité importantes..... 10
2 Règles spéciales pour le chargeur.. 10
3 Proposition 65..... 10
4 Symboles figurant sur la machine..... 10
5 Recyclage..... 11
6 Utilisation..... 11
6.1 Procédure de chargement..... 11
6.2 Contrôlez le chargeur..... 12
6.3 Montez le chargeur..... 12
7 Entretien..... 13
7.1 Nettoyez la machine..... 13
7.2 Entreposez la machine..... 13
8 Dépannage..... 13
9 Données techniques..... 13
10 Garantie limitée..... 13

FR

1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS - DANGER : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE FEU OU DE CHOC ÉLECTRIQUE RESPECTEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.
- Confirmez le voltage disponible dans chaque pays avant d'utiliser le chargeur.
- Si les pôles ne rentrent pas dans la prise, utilisez un adaptateur de prise de courant.
- N'utilisez PAS le chargeur avec des matériaux conducteurs.
- NE permettez PAS que du liquide entre dans le chargeur.
- N'essayez PAS d'utiliser le chargeur pour toute autre utilisation que celle pour laquelle il est conçu.
- Débranchez le chargeur avant de le nettoyer et lorsqu'il n'y a pas de batterie dans le chargeur.
- N'essayez pas de brancher deux chargeurs ensemble.
- N'utilisez pas le chargeur dans le cas où la polarité de la prise n'est pas compatible avec la polarité de charge.
- Pour un usage ménager seulement.
- La protection ne doit en aucune circonstance être retirée. Si la protection est endommagée, n'utilisez plus le chargeur.
- Ne rechargez pas de piles non-rechargeables.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendies, de choc électrique ou d'électrocution :

- N'utilisez pas de chiffon humide ni de détergent sur la batterie ou sur le chargeur.
- Retirez toujours la batterie avant de nettoyer, de contrôler ou de faire l'entretien de l'appareil.

2 RÈGLES SPÉCIALES POUR LE CHARGEUR

Cet appareil est conforme aux normes Partie 15 du FCC. Le fonctionnement dépend des deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne devrait pas causer d'interférence.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence pouvant provoquer une opération non souhaitée.

⚠ ATTENTION

Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

i REMARQUE

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites des appareils digitaux de classe B, en vertu des normes de la Partie 15 du FCC.

Ces limites sont conçues pour apporter une protection contre les brouillages préjudiciables dans un quartier résidentiel. Cet appareil génère, utilise et émet une énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas utilisé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des brouillages préjudiciables avec la réception de la radio ou de la télévision. La réception peut être réglée en allumant ou en éteignant l'appareil, nous invitons l'utilisateur à essayer de corriger l'interférence en effectuant les actions suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil dans une prise ou à un réseau différent de celui où le récepteur est branché.
- Consultez le vendeur ou un expert en installation radio/TV pour obtenir de l'aide.

3 PROPOSITION 65

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit contient un produit chimique connu dans l'état de Californie comme étant une cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Certaines poussières produites par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques connus pour causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :

- Plomb provenant de peintures à base de plomb;
- Silice cristalline provenant de briques, de ciment et d'autres produits de maçonnerie;
- Arsenic et chrome provenant de bois traité chimiquement.

Votre risque d'exposition à ces produits chimiques varie selon la fréquence à laquelle vous faites ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien ventilé et utilisez un équipement de sécurité approuvé, comme des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

4 SYMBOLES FIGURANT SUR LA MACHINE

Vous pouvez utilisez les symboles suivants sur la machine. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une bonne interprétation de ces symboles vous permettra de mieux utiliser l'outil et de manière plus sécuritaire.

Symbole	Explication
	Classe II
	Pour un usage ménager seulement
	Avant de charger, lisez les instructions
	Fusible

5 RECYCLAGE



Collecte séparée. Vous ne devez pas jeter ces déchets avec les ordures ménagères habituelles. S'il est nécessaire de remplacer la machine, ou si elle ne vous est plus utile, ne la jetez pas avec les déchets ménagers. Mettez cette machine à la disposition d'une collecte séparée.



La collecte séparée des machines et des emballages usagés vous permet de recycler les matériaux et de les réutiliser. L'utilisation de matériaux recyclés contribue à la prévention de la pollution de l'environnement et à la réduction des besoins en matières premières.



À la fin de leur durée de vie utile, jetez les batteries en prenant des précautions pour l'environnement. La batterie contient des matières dangereuses pour les humains et pour l'environnement. Vous devez enlever et jeter ces matériaux séparément dans un équipement qui accepte les batteries au lithium-ion.

6 UTILISATION

6.1 PROCÉDURE DE CHARGEMENT

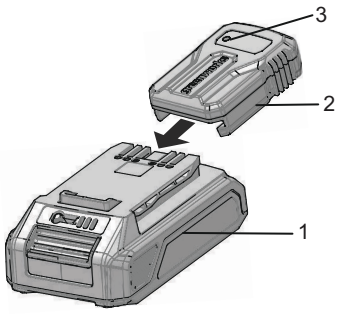
i REMARQUE

Avant utilisation, chargez la batterie à 100 % afin de vous assurer un temps maximum d'utilisation. Cette batterie n'a pas de mémoire. Vous pouvez la charger à tout moment.

1. Branchez la prise du chargeur (2) à une prise de courant c.a.
2. Placez le support (1) dans le chargeur (2).

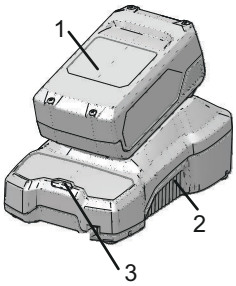
Ceci est un chargeur avec diagnostic. Le témoin lumineux LED (3) s'allume dans un ordre spécifique pour montrer le niveau de charge de la batterie. Ils sont comme suit :

Pour le chargeur: 29972



PROCÉDURE DE CHARGEMENT (INDICATEUR LED)	
BATTERIE EN CHARGE	CLIGNOTEMENT VERT
CHARGE COMPLÈTE	VERT
LA BATTERIE EST TROP CHAUDE (RETIREZ DURANT ENVIRON 30 MINUTES POUR LAISSER REFROIDIR)	ARRÊT
BATTERIE DÉFECTUEUSE (RETIREZ-LA ET REMPLACEZ PAR UNE NOUVELLE BATTERIE)	CLIGNOTEMENT ROUGE

Pour le chargeur: CAG801/2903102/29862

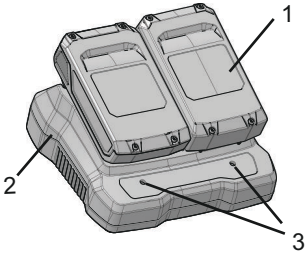


PROCÉDURE DE CHARGEMENT (INDICATEUR LED)	
BATTERIE EN CHARGE	CLIGNOTEMENT VERT
CHARGE COMPLÈTE	VERT

FR

LA BATTERIE EST TROP CHAUDE (RETIREZ DURANT ENVIRON 30 MINUTES POUR LAISSER REFROIDIR)	● ROUGE
BATTERIE DÉFECTUEUSE (RETIREZ-LA ET REMPLACEZ PAR UNE NOUVELLE BATTERIE)	☼● CLIGNOTEMENT ROUGE

Pour le chargeur: CAG812/CAG817



PROCÉDURE DE CHARGEMENT (INDICATEUR LED)		
BATTERIE EN CHARGE	● ROUGE	● ROUGE
CHARGE COMPLÈTE	● ROUGE	● VERT
LA BATTERIE EST TROP CHAUDE (RETIREZ DURANT ENVIRON 30 MINUTES POUR LAISSER REFROIDIR)	● ROUGE	● ORANGE
BATERÍA NO PRESENTE	● ROUGE	○ ARRÊT
BATTERIE DÉFECTUEUSE (RETIREZ-LA ET REMPLACEZ PAR UNE NOUVELLE BATTERIE)	● ROUGE	☼● CLIGNOTEMENT ROUGE

Note de défectuosité incorrecte:

1. Placez le pack-batterie dans le chargeur.
   - Si le témoin LED clignote en ROUGE, retirez la batterie du chargeur durant 1 minute.
2. Placez à nouveau le pack-batterie dans le chargeur.
   - Si la LED de statut semble correcte, le pack-batterie est en bon état.
   - Si le témoin LED continue à clignoter en ROUGE, retirez la batterie et débranchez le chargeur.
3. Attendez 1 minute et remettez le pack-batterie dans le chargeur.
   - Si la LED de statut semble correcte, le pack-batterie est en bon état.
   - Si le témoin LED continue à clignoter en ROUGE, la batterie est défectueuse et il faut la remplacer par une autre.

6.2 CONTRÔLEZ LE CHARGEUR

Si la batterie ne se charge pas correctement :

1. Contrôlez la prise avec différents appareils. Assurez-vous que la prise fonctionne.
2. Vérifiez que les contacts du chargeur ne sont pas court-circuités.
3. Si le chargeur n'est pas dans une pièce à température ambiante, emmenez le chargeur et la batterie dans une pièce où la température est entre 6 ˚C et 40˚C .

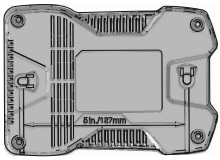
⚠ AVERTISSEMENT

Si vous mettez la batterie dans le chargeur dans un environnement chaud ou très chaud, le témoin LED est rouge. Retirez la batterie et laissez-la refroidir durant 30 minutes environ.

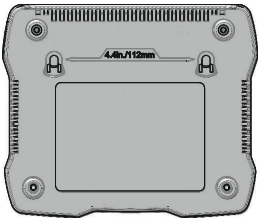
6.3 MONTEZ LE CHARGEUR

1. Localisez le mur sur lequel le chargeur sera branché.
2. Utilisez 2 vis en bois pour attacher le chargeur aux montants en bois.
3. Pour le chargeur CAG801/2903102/29862: Percez deux trous parallèles de 5” (127 mm) au centre. Pour le chargeur CAG812/CAG817: Percez deux trous parallèles de 4.4” (112 mm) au centre.
4. Utilisez les ancrages muraux et les vis pour fixer le chargeur dans la plaque de plâtre.

CAG801/2903102/29862



CAG812/CAG817



i REMARQUE

Si vous n'utilisez pas la batterie et le chargeur pendant une longue période, veuillez retirer la batterie du chargeur et retirer la prise AC.

7 ENTRETIEN

7.1 NETTOYEZ LA MACHINE

i REMARQUE

Préservez la ventilation de tout blocage, de poussière et de sciure. N'aspergez pas, ne lavez pas et ne submergez pas l'évent d'air dans l'eau.

- Enlevez les matières indésirables de l'évent d'air à l'aide d'un aspirateur.
- Nettoyez le boîtier et les composants en plastique avec un chiffon doux et humide.

i IMPORTANT

N'utilisez pas de solvants ou de détergents puissants sur le boîtier ou les composants en plastique.

7.2 ENTREPOSEZ LA MACHINE

- Retirez la batterie avant de ranger le chargeur ou de le débrancher.

8 DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le chargeur ne fonctionne pas. Le chargeur présente des défaillances. (Le témoin LED est ROUGE)	La batterie ou le chargeur est défectueux ou il y a un mauvais branchement entre la batterie et le chargeur.	Essayez d'enlever et de remettre la batterie dans le chargeur.
		Essayez de charger une autre batterie.
		Débranchez le chargeur et attendez jusqu'à ce que le témoin LED s'éteigne, puis rebranchez à la prise.
Le chargeur ne fonctionne pas. Le chargeur est en mode évaluation (le témoin LED est Rouge fixe MARCHE).	La batterie est soit trop chaude, soit trop froide.	Laissez la batterie atteindre une température normale. Le chargement débutera lorsque la batterie retrouvera une température de 3°C-47°C (37°F-117°F).

9 DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	29972
Voltage	24 V
Entrée	120V AC 50/60Hz, 0.5A Max
Prise	24V DC 0.5A
Classe	Chargeur de batterie classe 2

Modèle	CAG801 / CAG812/2903102 / 29862
Voltage	24 V
Entrée	120V AC 50/60Hz, 1A Max
Prise	24V DC 2A
Classe	Chargeur de batterie classe 2

Modèle	CAG817
Voltage	24 V
Entrée	120V AC 50/60Hz, 1A Max
Prise	24V DC 4A
Classe	Chargeur de batterie classe 2

10 GARANTIE LIMITÉE



Greenworks garantit par la présente ce produit, à l'acheteur original avec preuve d'achat, pour une période de trois (3) ans contre tout défaut de matériaux, de pièces ou de main-d'œuvre. Greenworks, à sa propre discrétion, réparera ou remplacera toutes les pièces défectueuses, dans des conditions normales d'utilisation, sans frais pour le client. Cette garantie n'est valable que pour les appareils qui ont été utilisés à des fins personnelles, qui n'ont pas été loués à des fins industrielles ou commerciales et qui ont été entretenus conformément aux instructions du manuel du propriétaire fourni avec le produit neuf.

ARTICLES NON COUVERTS PAR LA GARANTIE :

1. Toute pièce qui est devenue inopérante en raison d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation commerciale, d'un abus, d'une négligence, d'un accident, d'un entretien inapproprié ou d'une modification ; ou
2. L'appareil, s'il n'a pas été utilisé et/ou entretenu conformément au manuel du propriétaire ; ou
3. Usure normale, sauf comme indiqué ci-dessous ;

4. Articles d'entretien courant tels que lubrifiants, affûtage des lames ;
5. Détérioration normale du fini extérieur due à l'utilisation ou à l'exposition.

ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE :

Le service de garantie est disponible en appelant notre ligne d'assistance téléphonique sans frais, au 1-888-909-6757.

FRAIS DE TRANSPORT :

Les frais de transport pour le déplacement de tout équipement motorisé ou accessoire sont à la charge de l'acheteur. Il incombe à l'acheteur de payer les frais de transport pour toute pièce retournée pour remplacement en vertu de la présente garantie, à moins qu'un tel retour soit demandé par écrit par Greenworks.

Adresse aux États-Unis :	**Adresse au Canada :**
Greenworks Tools	Greenworks Tools Canada Inc.
P.O. Box 1238	P.O. Box 93095, Newmarket, Ontario
Mooresville, NC 28115	L3Y 8K3

Español

1 Instrucciones importantes de seguridad.....16
2 Normas especiales para cargadores.....16
3 Propuesta 65.....16
4 Símbolos en la máquina.....16
5 Reciclaje.....17
6 Funcionamiento.....17
6.1 Procedimiento de carga.....17
6.2 Examen del cargador.....18
6.3 Montaje del cargador.....18
7 Mantenimiento.....18
7.1 Limpieza de la máquina.....18
7.2 Almacenamiento de la máquina.....19
8 Solución de problemas.....19
9 Datos técnicos.....19
10 Garantía limitada.....19

ES

ES

1 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES - PELIGRO: RESPETE ESTRICTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REDUCIR EL RIEGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA.
- Confirme la tensión disponible en cada país antes de utilizar el cargador.
- Si la clavija del enchufe no encaja en la toma eléctrica, utilice un adaptador de enchufe con la configuración adecuada para la toma eléctrica.
- NO sonde el cargador con materiales conductores.
- NO permita que penetre líquido en el cargador.
- NO intente utilizar el cargador para cualquier fin que no sea el indicado en este manual.
- Desenchufe el cargador antes de limpiarlo y cuando no haya una batería en el cargador.
- No intente conectar juntos dos cargadores.
- No utilice el cargador en los casos en que la polaridad de salida no coincida con la polaridad de carga.
- Para uso exclusivo en interior.
- Bajo ninguna circunstancia puede abrirse la cubierta. Si la cubierta está dañada, el cargador ya no puede utilizarse.
- No recargue baterías no recargables.

⚠ AVISO

Para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución:

- No utilice un paño húmedo ni detergente en la batería o el cargador de batería.
- Retire siempre la batería antes de limpiar, inspeccionar o realizar tareas de mantenimiento en la herramienta.

2 NORMAS ESPECIALES PARA CARGADORES

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no puede producir interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan producir un funcionamiento no deseado.

⚠ PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de la conformidad podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

i NOTA

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC.

Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión. La recepción puede determinarse encendiendo y apagando el equipo. Se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

3 PROPUESTA 65

⚠ AVISO

Este producto contiene una sustancia química conocida en el estado de California como causante de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. El polvo generado por el lijado eléctrico, el serrado, el esmerilado, la perforación y otras actividades de construcción contiene sustancias químicas que se sabe que son causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo de pinturas con base de plomo;
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería;
- Arsénico y cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo de exposición a estas sustancias químicas varía según la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas, trabaje en una zona bien ventilada y trabaje con equipos de seguridad aprobados, como máscaras antipolvo, que estén especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

4 SÍMBOLOS EN LA MÁQUINA

Puede ver los siguientes símbolos en la máquina. Le rogamos que los estudie y aprenda sus definiciones. La interpretación correcta de estos símbolos le permite manejar la herramienta mejor y de manera más segura.

Símbolo	Explicación
	Clase II
	Para uso exclusivo en interior
	Lea las instrucciones antes de cargar
	Fusible

5 RECICLAJE

	Recogida selectiva. Este producto no debe desecharse junto con la basura doméstica. Si fuera necesario sustituir la máquina, o si ya no la necesita, no la deseche junto con la basura doméstica. Lleve esta máquina a un punto de recogida selectiva.
	La recogida selectiva de máquinas y embalajes utilizados permite reciclarlos y volver a utilizarlos. El uso de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y disminuye la necesidad de usar materias primas.
	Al final de su vida útil, deseche las baterías de forma respetuosa con el medio ambiente. La batería contiene materiales peligrosos para usted y para el medio ambiente. Deberá retirar y desechar estos materiales de forma selectiva en unas instalaciones que acepten baterías de ion de litio.

6 FUNCIONAMIENTO

6.1 PROCEDIMIENTO DE CARGA

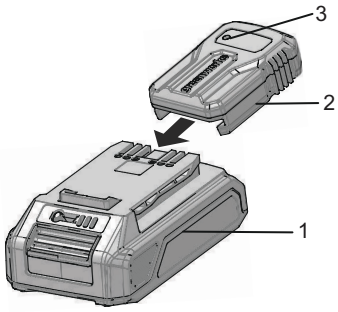
i NOTA

Antes del uso, cargue la batería totalmente para asegurarse de que esta pueda alcanzar el tiempo de funcionamiento máximo. Esta batería no tiene memoria. Puede cargarla continuamente.

1. Conecte el enchufe del cargador (2) a una toma de alimentación CA.
2. Ponga la batería (1) en el cargador (2).

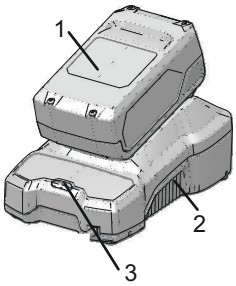
Este es un cargador con diagnóstico. La luz LED del cargador (3) se ilumina en un orden específico para mostrar el estado actual de la batería. Son los siguientes:

Para cargador: 29972



PROCEDIMIENTO DE CARGA (INDICADOR LED)	
BATERÍA CARGANDO	● PARPADEA EN VERDE
TOTALMENTE CARGADA	● VERDE
BATERÍA DEMASIADO CALIENTE (RETIRE DURANTE APROX. 30 MINUTOS PARA DEJAR QUE SE ENFRÍE)	○ APAGADO
BATERÍA DEFECTUOSA (RETIRE Y SUSTITUYA POR UNA BATERÍA NUEVA)	● ROJO INTERMITENTE

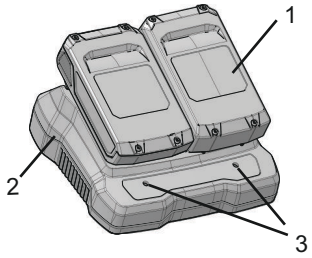
Para cargador: CAG801/2903102/29862



PROCEDIMIENTO DE CARGA (INDICADOR LED)	
BATERÍA CARGANDO	● PARPADEA EN VERDE
TOTALMENTE CARGADA	● VERDE
BATERÍA DEMASIADO CALIENTE (RETIRE DURANTE APROX. 30 MINUTOS PARA DEJAR QUE SE ENFRÍE)	● ROJO
BATERÍA DEFECTUOSA (RETIRE Y SUSTITUYA POR UNA BATERÍA NUEVA)	● ROJO INTERMITENTE

ES

Para cargador: CAG812/CAG817



PROCEDIMIENTO DE CARGA (INDICADOR LED)		
BATERÍA CARGANDO	● ROJO	● ROJO
TOTALMENTE CARGADA	● ROJO	● VERDE
BATERÍA DEMASIADO CALIENTE (RETIRE DURANTE APROX. 30 MINUTOS PARA DEJAR QUE SE ENFRÍE)	● ROJO	● NARANJA
BATERÍA NO PRESENTE	● ROJO	○ APAGADO
BATERÍA DEFECTUOSA (RETIRE Y SUSTITUYA POR UNA BATERÍA NUEVA)	● ROJO	≷ ● ≶ ROJO INTERMITENTE

Nota de defecto incorrecto:

1. Ponga la batería en el cargador.
   - Si el LED de estado parpadea en ROJO, retire la batería del cargador durante 1 minuto.
2. Vuelva a poner la batería en el cargador.
   - Si el LED de estado se muestra correcto, la batería está bien.
   - Si el LED de estado sigue parpadeando en ROJO, retire la batería y desconecte el cargador.
3. Espere 1 minuto y vuelva a poner la batería en el cargador.
   - Si el LED de estado se muestra correcto, la batería está bien.
   - Si el LED de estado sigue parpadeando en ROJO, la batería está defectuosa y es necesario sustituirla.

6.2 EXAMEN DEL CARGADOR

Si la batería no carga correctamente:

1. Examine la corriente de la toma eléctrica con distintas máquinas. Asegúrese de que la toma de pared funcione.
2. Examine que los contactos del cargador no estén cortocircuitados.
3. Si el cargador no está a la temperatura ambiente habitual, mueva el cargador y la batería a un lugar donde la temperatura esté entre 6 °C y 40 °C.

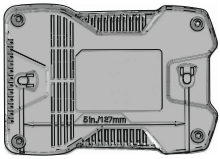
⚠ AVISO

Si pone la batería en el cargador en un ambiente cálido o caliente, la luz LED del cargador estará roja. Extraiga la batería y deje que se enfríe durante aproximadamente 30 minutos.

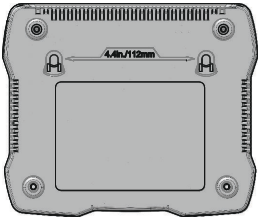
6.3 MONTAJE DEL CARGADOR

1. Busque un lugar en la pared para fijar el cargador.
2. Utilice 2 tornillos para madera para fijar el cargador en los montantes de madera.
3. Para cargador CAG801/2903102/29862: Taladre dos orificios paralelos de 5” (127 mm) en el centro. Para cargador CAG812/CAG817: Taladre dos orificios paralelos de 4.4” (112 mm) en el centro.
4. Utilice anclajes de pared y tornillos para fijar el cargador a la pared de yeso.

CAG801/2903102/29862



CAG812/CAG817



i NOTA

Si no utiliza la batería y el cargador durante un periodo de tiempo prolongado, retire la batería del cargador y saque el enchufe de alimentación CA.

7 MANTENIMIENTO

7.1 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

i NOTA

Mantenga el respiradero libre de obstrucciones, polvo de serrado y polvo de madera. No pulverice, lave ni introduzca el flujo de aire en agua.

- Quite el material no deseado del respiradero con un aspirador.
- Limpie la carcasa y los componentes de plástico con un paño seco y suave.

i IMPORTANTE

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

7.2 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

- Retire la batería antes de almacenar o desconectar el cargador.

8 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El cargador no funciona. El cargador muestra el modo de defecto. (LED parpadea en rojo)	La batería o el cargador está defectuoso o hay una mala conexión entre la batería y el cargador.	Intente retirar y volver a insertar la batería en el cargador.
		Intente cargar una batería diferente.
		Desenchufe el cargador y espere hasta que se apague el LED rojo, posteriormente vuelva a conectar el enchufe al suministro de alimentación.
El cargador no funciona. El cargador muestra el modo de evaluación (LED indica rojo continuo encendido).	La batería está demasiado caliente o fría.	Deje que la batería alcance la temperatura normal. La carga comenzará cuando la batería vuelva a 3 °C-47 °C (37 °F-117 °F).

9 DATOS TÉCNICOS

Modelo	29972
Tensión	24 V
Entrada	120V CA 50/60Hz, 0.5A Máx.
Salida	24V CC 0.5A
Clase	Cargador de batería de clase 2

Modelo	CAG801 / CAG812/2903102 / 29862
Tensión	24 V
Entrada	120V CA 50/60Hz, 1A Máx.
Salida	24V CC 2A
Clase	Cargador de batería de clase 2

Modelo	CAG817
Tensión	24 V
Entrada	120V CA 50/60Hz, 1A Máx.
Salida	24V CC 4A
Clase	Cargador de batería de clase 2

10 GARANTÍA LIMITADA



Por la presente Greenworks garantiza este producto, al comprador original con el comprobante de compra, durante un periodo de tres (3) años frente a defectos en materiales, piezas o mano de obra. A su entera discreción Greenworks reparará o sustituirá cualquiera y todas las piezas que resulten ser defectuosas, con un uso normal, sin coste alguno para el cliente. Esta garantía es válida únicamente para unidades que se hayan utilizado para uso personal que no han sido arrendadas o alquiladas para uso industrial/comercial y cuyo mantenimiento se ha realizado de acuerdo con las instrucciones del manual del propietario suministrado con el producto nuevo.

ARTÍCULOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA:

1. Cualquier pieza que no funcione debido a mal uso, uso comercial, abuso, negligencia, accidente, mantenimiento inadecuado o alteración; o
2. La unidad, si no ha sido utilizada o mantenida de acuerdo con el manual del propietario; o
3. Desgaste normal, excepto en lo indicado a continuación;
4. Artículos de mantenimiento de rutina tales como lubricantes, afilado de cuchillas;
5. Deterioro normal del acabado exterior debido al uso o la exposición.

LÍNEA DE ASISTENCIA TELEFÓNICA:

Puede contactar con el servicio de garantía llamando a nuestra línea de asistencia telefónica gratuita, a 1-888-909-6757.

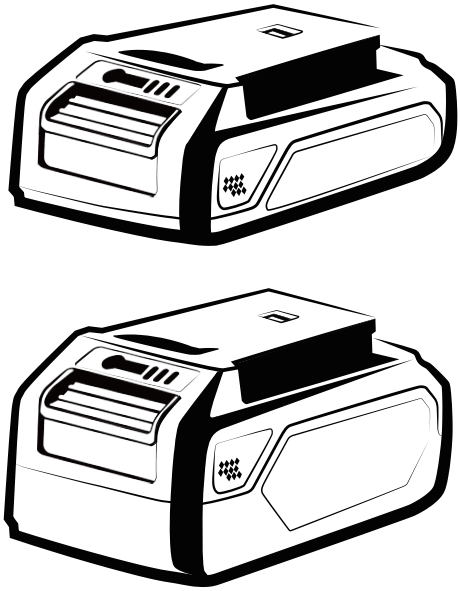
COSTES DE TRANSPORTE:

Los costes de transporte por el desplazamiento de cualquier unidad o accesorio de equipos eléctricos son responsabilidad del comprador. Es responsabilidad del comprador pagar los costes de transporte de cualquier pieza enviada para su sustitución bajo esta garantía, a menos que dicha devolución sea solicitada por escrito por Greenworks.

Dirección en EE.UU.:	**Dirección en Canadá:**
Greenworks Tools	Greenworks Tools Canada Inc.
P.O. Box 1238	P.O. Box 93095, Newmarket, Ontario
Mooresville, NC 28115	L3Y 8K3

greenworks

EN	RECHARGEABLE LI-ION BATTERY	OPERATOR MANUAL
FR	BATTERIE RECHARGEABLE AU LITHIUM-ION	MANUEL D'OPÉRATEUR
ES	BATERÍA RECARGABLE DE LITIO-IÓN	MANUAL DEL OPERADOR



BAG711/BAG708/BAG709/BAG710 www.greenworkstools.com

1 Important Safety Instructions.....4
2 Safety notes and precautions.....4
3 Symbols on the product..... 4
4 Risk levels.....4
5 Proposition 65..... 5
6 Environmentally safe battery disposal..... 5
7 Operation..... 5
7.1 Check battery capacity.....5
7.2 USB power port..... 6
8 Technical data..... 6
9 Limited warranty..... 6

1 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For the proper use, maintenance and storage of this battery, it is crucially important that you read and understand the instructions given in this manual.

To avoid serious injury, risk of fire, explosion and danger of electric shock or electrocution:

- If the battery pack case is cracked or damaged, DO NOT insert into the charger. Replace with a new battery pack.
- Charge the battery pack only with the recommended charger.
- DO NOT try to short circuit any terminals of battery pack.

⚠ WARNING

If the battery fluid gets in your eyes, flush immediately with clean water for at least 15 minutes. Get immediate medical attention. Do not charge the battery pack in rain or in wet conditions. Do not immerse the tool, battery pack, or charger in water or other liquid.

- Do not allow the battery pack or charger to overheat. If they are warm, allow them to cool down. Recharge only at room temperature.
- Do not place the battery pack in the sun or in a warm environment. Keep at normal room temperature.
- Keep in shady, cool and dry condition, if the battery is not charged for a long time; charge the battery for 2 hours every 2 months.
- The battery pack cells may develop a small leak under extreme usage or temperature conditions. If the outer seal is broken and the leakage gets on your skin:

  - Use soap and water to wash immediately.
  - Neutralize with lemon juice, vinegar, or other mild acid.
- If leakage gets in your eyes, follow instructions above and seek medical attention.
- Please check prior use, if output voltage and current of the battery charger is suitable for the charging battery pack.
- During transporting, the battery pack needs protective packaging.
- Handle with care.
- Keep away from humidity and fire.

2 SAFETY NOTES AND PRECAUTIONS

- Do not disassemble the battery.
- Keep away from the children.
- Do not expose the battery to water or salt water, battery should be stored in a cool and dry location and should place the battery in cool and dry environment.
- Do not place the battery in high-temperature locations, such as near a fire, heater, etc.
- Do not reverse the positive terminal and the negative terminal of the battery.
- Do not connect the positive terminal and the negative terminal of the battery to each other with any metal objects.
- Do not knock, strike or step on the battery.
- Do not solder directly onto the battery and pierce the battery with nails or other edge tools.
- In the event that the battery leaks and the fluid gets into one's eye, do not rub the eye. Rinse well with water.
- Immediately discontinue use of the battery, if, while using the battery emits an unusual smell, feels hot, changes color, changes shape, or appears abnormal in any other way.

3 SYMBOLS ON THE PRODUCT

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Explanation
V	Voltage
W	Power
⎓	Direct current
	Read all safety warnings and all instructions.
	Precautions that involve your safety.

4 RISK LEVELS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER	Indicates an imminently hazardous situation,which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING	Indicates a potentially hazardous situation,which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	CAUTION	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

5 PROPOSITION 65

⚠ WARNING

This product contains a chemical known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints;
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products;
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk of exposure to these chemicals varies depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals, work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

6 ENVIRONMENTALLY SAFE BATTERY DISPOSAL



⚠ WARNING

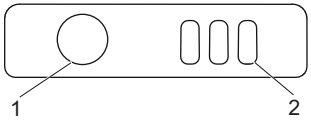
If the battery pack cracks or breaks, with or without leaks, do not recharge it and do not use. Dispose of the battery and replace with a new battery pack. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR IT! To avoid injury and risk of fire, explosion, or electric shock, and to avoid damage to the environment:

- Cover the battery's terminals with heavy-duty adhesive tape.
- DO NOT attempt to remove or destroy any of the battery pack components.
- DO NOT attempt to open the battery pack.
- If a leak develops, the released electrolytes are corrosive and toxic. DO NOT get the solution in the eyes or on skin, and do not swallow it.
- DO NOT place these batteries in your regular household trash.
- DO NOT incinerate.
- DO NOT place them where they will become part of any waste landfill or municipal solid waste stream.
- Take them to a certified recycling or disposal centre.

7 OPERATION

7.1 CHECK BATTERY CAPACITY

Press the battery capacity indicator (BCI) button. The lights will illuminate according to the batteries capacity level. See chart below:



Lights	Capacity
3 Green Lights	The battery is more than 80% capacity.
2 Green Lights	The battery is between 50% and 80% capacity.
1 Green Light	The battery is between 20% and 50% capacity.
1 Blinking Green Light	The battery is between 10% and 20% capacity.
Lights go out	The battery is under 10% capacity and requires charging immediately.

* 1. BATTERY CAPACITY INDICATOR (BCI) BUTTON
2. LIGHT METRE

BATTERY PROTECTION FEATURES

This lithium-ion battery packs are designed with features that protect the lithium-ion cells and maximize battery life.

If the tool stops during use, release the trigger to reset and resume operation. If the tool still does not work, the battery needs to be recharged.

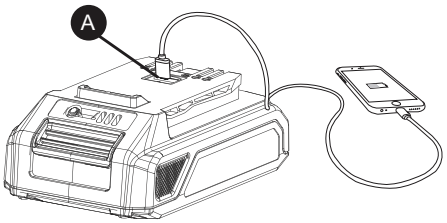
COLD WEATHER OPERATION

The lithium-ion battery pack can be used in temperatures down to -14°C (6.8°F). Put the battery pack on a tool and use the tool in a light duty application. After about a minute, the pack will warm up and begin operating normally.

7.2 USB POWER PORT

i NOTE

The battery pack is equipped with a USB type A.



- Make sure that the battery pack is charged.
- Pull the dust cover.
- Insert a USB plug into USB power port to supply power or charge your device.

This battery pack can become a portable charger for charging phones, tablets, mp3 players, and other mobile devices.

8 TECHNICAL DATA

Model	BAG711
Battery	21.6V⎓ 1.5AH, 32.4Wh, 24V MAX
USB output voltage	5V DC
USB output current	1 A
Charge time	180 min. (use 29972 Charger)
	45 min. (use CAG801 / CAG812 Charger)
	30 min. (use 2903102 / 29862 Charger)
Weight	0.97lbs (0.44kg)

Model	BAG708
Battery	21.6V⎓ 2.0AH, 43.2Wh, 24V MAX
USB output voltage	5V DC
USB output current	1A
Charge time	240 min. (use 29972 Charger)
	60 (use CAG801 / CAG812 Charger)
	40 min. (use 2903102 / 29862 Charger)
Weight	0.97lbs (0.44kg)

Model	BAG709
Battery	21.6V⎓ 4.0AH, 86.4Wh, 24V MAX
USB output voltage	5V DC
USB output current	1A
Charge time	480 min. (use 29972 Charger)
	120 min. (use CAG801 / CAG812 Charger)
	80 min. (use 2903102 / 29862 Charger)
Weight	1.72lbs (0.78kg)

Model	BAG710
Battery	21.6V⎓ 5.0AH, 108Wh, 24V MAX
USB output voltage	5V DC
USB output current	1A
Charge time	600 min. (use 29972 Charger)
	150 min. (use CAG801 / CAG812 Charger)
	100 min. (use 2903102 / 29862 Charger)
Weight	1.72lbs (0.78kg)

9 LIMITED WARRANTY



Greenworks hereby warranties this product, to the original purchaser with proof of purchase, for a period of three (3) years against defects in materials, parts or workmanship. Greenworks, at its own discretion will repair or replace any and all parts found to be defective, through normal use, free of charge to the customer. This warranty is valid only for units which have been used for personal use that have not been hired or rented for industrial/commercial use, and that have been maintained in accordance with the instructions in the owners' manual supplied with the product from new.

ITEMS NOT COVERED BY WARRANTY:

1. Any part that has become inoperative due to misuse, commercial use, abuse, neglect, accident, improper maintenance, or alteration; or
2. The unit, if it has not been operated and/or maintained in accordance with the owner's manual; or
3. Normal wear, except as noted below;
4. Routine maintenance items such as lubricants, blade sharpening;
5. Normal deterioration of the exterior finish due to use or exposure.

HELPLINE:

Warranty service is available by calling our toll-free helpline, at 1-888-909-6757.

TRANSPORTATION CHARGES:

Transportation charges for the movement of any power equipment unit or attachment are the responsibility of the purchaser. It is the purchaser's responsibility to pay transportation charges for any part submitted for replacement under this warranty unless such return is requested in writing by Greenworks.

USA address:	**Canadian address:**
Greenworks Tools	Greenworks Tools Canada Inc.
P.O. Box 1238	1110 Stellar Drive Unit 102
Mooresville, NC 28115	Newmarket, ON, L3Y 7B7

Français

FR

1 Instructions de sécurité importantes..... 9

2 Notes de sécurité et précautions.....9

3 Symboles figurant sur la machine..... 9

4 Niveaux de risques.....9

5 Proposition 65..... 10

6 Élimination des batteries sans danger pour l'environnement.....10

7 Utilisation..... 10

7.1 Vérifiez la capacité de la batterie..... 10

7.2 Port d'alimentation USB.....11

8 Données techniques..... 11

9 Garantie limitée..... 12

1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour l'utilisation adéquate, l'entretien et le rangement de cette batterie, il est d'une importance capitale de lire et de comprendre les instructions de ce manuel.

Pour éviter de graves blessures, le risque d'incendie, d'explosion et le danger d'électrocution :

- Si la batterie est fissurée ou endommagée, NE l'insérez PAS dans le chargeur. Remplacez-la par une nouvelle batterie.
- Chargez la batterie uniquement avec le chargeur recommandé.
- Ne tentez pas de court-circuiter les pôles de la batterie.

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous recevez le liquide de la batterie dans les yeux, rincez immédiatement à l'eau claire durant au moins 15 minutes. Appelez immédiatement un médecin. Ne chargez pas la batterie sous la pluie ou dans des endroits humides. Ne plongez pas l'outil, la batterie ou le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.

- Ne laissez pas la batterie ou le chargeur s'échauffer. S'ils sont chauds, laissez-les refroidir. Rechargez uniquement à température ambiante.
- Ne laissez pas la batterie au soleil ou dans un environnement chaud. Maintenez à température ambiante.
- Maintenez dans un endroit ombragé, frais et sec, si la batterie n'a pas été chargée depuis longtemps, chargez-la pendant 2 heures tous les 2 mois.
- La batterie peut présenter une légère fuite en cas d'utilisation ou de température extrêmes. Si le joint externe est endommagé et que le liquide entre en contact avec votre peau :

  - Utilisez du savon et de l'eau pour vous laver immédiatement.

  - Nettoyez avec du jus de citron, du vinaigre ou un autre acide doux.
- Si le liquide atteint vos yeux, suivez les instructions ci-dessous et appelez un médecin.
- Veuillez vérifier avant utilisation si la tension de sortie et le courant du chargeur de la batterie est compatible avec le chargeur de la batterie.
- Durant le transport, la batterie doit être emballée et protégée.
- Maniez avec précaution.
- Maintenez éloigné de l'humidité et du feu.

2 NOTES DE SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS

- Ne démontez pas la batterie.
- Maintenez hors de portée des enfants.
- N'exposez pas la batterie à l'eau ou l'eau salée, la batterie doit être rangée dans un endroit frais et sec et utilisée dans un endroit frais et sec.
- Ne laissez pas la batterie dans des endroits aux températures élevées, tels que près d'un feu, d'un chauffage, etc.
- N'inversez pas le pôle positif et le pôle négatif de la batterie.
- Ne branchez pas le pôle positif au pôle négatif de la batterie avec un quelconque objet métallique.
- Ne frappez pas la batterie, ne la cognez pas et ne marchez dessus.
- Ne soudez pas directement la batterie, ne percez pas la batterie avec des clous ou d'autres outils pointus.
- Si la batterie fuit et que du liquide atteint vos yeux, ne vous frottez pas les yeux. Rincez à l'eau claire.
- Arrêtez immédiatement l'utilisation de la batterie, si, lorsque vous l'utilisez de celle-ci émane une odeur inhabituelle, si elle est chaude, si elle change de couleur, de forme, ou semble anormale d'une toute autre façon.

3 SYMBOLES FIGURANT SUR LA MACHINE

Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur cet outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une bonne interprétation de ces symboles vous permettra de mieux utiliser l'outil et de manière plus sécuritaire.

Symbole	Explication
V	Voltage
W	Puissance
⎓	Courant direct
	Lisez tous les avertissements de sécurité et les instructions.
	Précautions destinées à assurer la sécurité.

4 NIVEAUX DE RISQUES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer les niveaux de risques associés à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER	Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

FR

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
⚠	AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠	MISE EN GARDE	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures mineures ou modérées.
	MISE EN GARDE	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

5 PROPOSITION 65

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit contient un produit chimique connu dans l'état de Californie comme étant une cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Certaines poussières produites par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques connus pour causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :

- Plomb provenant de peintures à base de plomb;
- Silice cristalline provenant de briques, de ciment et d'autres produits de maçonnerie;
- Arsenic et chrome provenant de bois traité chimiquement.

Votre risque d'exposition à ces produits chimiques varie selon la fréquence à laquelle vous faites ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien ventilé et utilisez un équipement de sécurité approuvé, comme des masques antipoussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

6 ÉLIMINATION DES BATTERIES SANS DANGER POUR L'ENVIRONNEMENT



⚠ AVERTISSEMENT

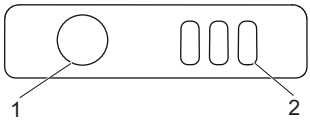
Si la batterie se fend ou se brise, avec ou sans fuites, ne la rechargez pas et ne l'utilisez pas. Jetez-la et remplacez-la par une nouvelle batterie. N'ESSAYEZ PAS DE LA RÉPARER ! Pour prévenir les blessures et les risques d'incendie, d'explosion ou de choc électrique, et pour éviter tout dommage à l'environnement :

- Recouvrez les pôles de la batterie avec du ruban adhésif épais.
- N'essayez PAS d'enlever ou de détruire les composants de la batterie.
- N'essayez PAS d'ouvrir ou de réparer la batterie.
- En cas de fuite, les électrolytes rejetés sont corrosifs et toxiques. NE PAS laisser entrer la solution dans les yeux ou en contact avec la peau et ne pas l'avaler.
- NE jetez PAS vos batteries usagées dans votre poubelle à ordures ménagères.
- NE PAS incinérer.
- NE LES mettez PAS dans un endroit où ils feront partie d'un site d'enfouissement de déchets ou d'un flux de déchets solides municipaux.
- Emmenez-les dans un centre de recyclage ou d'élimination certifié.

7 UTILISATION

7.1 VÉRIFIEZ LA CAPACITÉ DE LA BATTERIE

Appuyez sur le bouton indicateur de capacité de la batterie (BCI). Les lumières s'allumeront en fonction du niveau de la batterie. Voir le graphique ci-dessous :



Lumières	Capacité
3 lumières vertes	La capacité de la batterie est supérieure à 80 %.
2 lumières vertes	La capacité de la batterie se situe entre 50 et 80 %.
1 lumière verte	La capacité de la batterie se situe entre 20 et 50 %.
1 lumière verte clignotante	La capacité de la batterie se situe entre 10 et 20 %.
Les lumières s'éteignent	La batterie a une capacité inférieure à 10% et doit être rechargée immédiatement.

* 1. BOUTON INDICATEUR DE CAPACITÉ DE LA BATTERIE (BCI)

2. MESURE DE LUMIÈRE

ÉLÉMENTS DE PROTECTION DE BATTERIE

Cette batterie en lithium est conçue avec des composants qui protègent les cellules en lithium et optimisent la durée de vie de la batterie.

Si l'outil s'arrête en cours d'utilisation, relâchez la gâchette pour réinitialiser et redémarrer. Si l'outil ne fonctionne pas, il faut recharger la batterie.

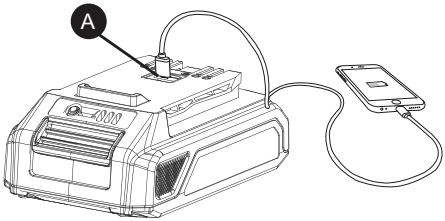
UTILISATION PAR TEMPS FROID

La batterie en lithium peut être utilisée jusqu'à une température de -14°C (6,8°F). Mettez la batterie sur l'outil et utilisez l'outil en mode travail léger. Après environ une minute, la batterie chauffera et commencera à fonctionner normalement.

7.2 PORT D'ALIMENTATION USB

i REMARQUE

La batterie est équipée d'un port USB de type A.



- Assurez-vous que la batterie est chargée.
- Retirez le couvercle de protection.
- Insérez une prise USB dans le port d'alimentation USB pour alimenter ou recharger votre appareil.

Cette batterie peut devenir un chargeur portable pour charger les téléphones, tablettes, lecteurs mp3 et autres appareils mobiles.

8 DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	BAG711
Batterie	21,6V⎓ 1,5 Ah, 32,4 Wh, 24 V MAX
Tension de sortie USB	5 V CC
Courant de sortie USB	1 A
Temps de charge	180 min (utilisez un chargeur 29972)
	45 min (utilisez un chargeur CAG801/ CAG812)
	30 min (utilisez un chargeur 2903102/29862)
Poids	0,97 lb (0,44 kg)

Modèle	BAG708
Batterie	21,6V⎓ 2,0 Ah, 43,2 Wh, 24 V MAX
Tension de sortie USB	5 V CC
Courant de sortie USB	1A
Temps de charge	240 min (utilisez un chargeur 29972)
	60 min (utilisez un chargeur CAG801/ CAG812)
	40 min (utilisez un chargeur 2903102/29862)
Poids	0,97 lb (0,44 kg)

Modèle	BAG709
Batterie	21,6V⎓ 4,0 Ah, 86,4 Wh, 24 V MAX
Tension de sortie USB	5 V CC
Courant de sortie USB	1A
Temps de charge	480 min (utilisez un chargeur 29972)
	120 min (utilisez un chargeur CAG801/ CAG812)
	80 min (utilisez un chargeur 2903102/29862)
Poids	1,72 lb (0,78kg)

Modèle	BAG710
Batterie	21,6V⎓ 5,0 Ah, 108 Wh, 24 V MAX
Tension de sortie USB	5 V CC
Courant de sortie USB	1A
Temps de charge	600 min (utilisez un chargeur 29972)
	150 min (utilisez un chargeur CAG801/ CAG812)
	100 min (utilisez un chargeur 2903102/29862)
Poids	1,72 lb (0,78kg)

FR

9 GARANTIE LIMITÉE



Greenworks garantit par la présente ce produit, à l'acheteur original avec preuve d'achat, pour une période de trois (3) ans contre tout défaut de matériaux, de pièces ou de main-d'œuvre. Greenworks, à sa propre discrétion, réparera ou remplacera toutes les pièces défectueuses, dans des conditions normales d'utilisation, sans frais pour le client. Cette garantie n'est valable que pour les appareils qui ont été utilisés à des fins personnelles, qui n'ont pas été loués à des fins industrielles ou commerciales et qui ont été entretenus conformément aux instructions du manuel du propriétaire fourni avec le produit neuf.

ARTICLES NON COUVERTS PAR LA GARANTIE :

1. Toute pièce qui est devenue inopérante en raison d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation commerciale, d'un abus, d'une négligence, d'un accident, d'un entretien inapproprié ou d'une modification ; ou
2. L'appareil, s'il n'a pas été utilisé et/ou entretenu conformément au manuel du propriétaire ; ou
3. Usure normale, sauf comme indiqué ci-dessous ;
4. Articles d'entretien courant tels que lubrifiants, affûtage des lames ;
5. Détérioration normale du fini extérieur due à l'utilisation ou à l'exposition.

ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE :

Le service de garantie est disponible en appelant notre ligne d'assistance téléphonique sans frais, au 1-888-909-6757.

FRAIS DE TRANSPORT :

Les frais de transport pour le déplacement de tout équipement motorisé ou accessoire sont à la charge de l'acheteur. Il incombe à l'acheteur de payer les frais de transport pour toute pièce retournée pour remplacement en vertu de la présente garantie, à moins qu'un tel retour soit demandé par écrit par Greenworks.

Adresse aux Etats-Unis :	**Adresse au Canada :**
Greenworks Tools	Greenworks Tools Canada Inc.
P.O. Box 1238	1110 Stellar Drive Unit 102
Mooresville, NC 28115	Newmarket, ON, L3Y 7B7

Español

1 Instrucciones importantes de seguridad.....14

2 Notas y precauciones de seguridad.....14

3 Símbolos en la máquina.....14

4 Niveles de riesgo.....14

5 Propuesta 65.....15

6 Eliminación de batería segura para el medio ambiente.....15

7 Funcionamiento.....15

7.1 Comprobación de la capacidad de la batería... 15

7.2 Puerto de alimentación USB.....16

8 Datos técnicos.....16

9 Garantía limitada.....17

ES

1 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Para el uso, mantenimiento y almacenamiento adecuados de esta batería, es de vital importancia que lea y entienda las instrucciones que se dan en este manual.

Para evitar lesiones graves, el riesgo de incendio, explosión y el peligro de descarga eléctrica o electrocución:

- Si la carcasa de la batería está agrietada o dañada, NO la inserte en el cargador. Sustituya por una batería nueva.
- Cargue la batería únicamente con el cargador recomendado.
- NO intente cortocircuitar los terminales de la batería.

⚠ AVISO

Si le entra fluido de batería en los ojos, lave inmediatamente con agua limpia durante al menos 15 minutos. Busque atención médica inmediata. No cargue la batería bajo la lluvia o en condiciones de humedad. No sumerja la herramienta, la batería ni el cargador en agua u otro líquido.

- No permita que la batería o el cargador se sobrecaliente. Si están calientes, deje que se enfríen. Recargue únicamente a temperatura ambiente.
- No coloque la batería al sol o en un entorno cálido. Manténgala a temperatura ambiente normal.
- Manténgala en un lugar fresco, seco y a la sombra; si la batería no se carga durante un periodo prolongado, cargue la batería durante 2 horas cada 2 meses.
- Las celdas de la batería pueden sufrir una pequeña fuga en condiciones extremas de uso o temperatura. Si la junta externa se rompe y la fuga entra en contacto con la piel:

  - Utilice jabón y agua para lavar inmediatamente.

  - Neutralice con zumo de limón, vinagre u otro ácido suave.
- Si la fuga entra en contacto con los ojos, siga las instrucciones anteriores y busque atención médica.
- Antes del uso, compruebe si la tensión de salida y la corriente del cargador de la batería son adecuadas para cargar la batería.
- Durante el transporte, la batería necesita un embalaje de protección.
- Manipule con cuidado.
- Mantenga lejos de la humedad y el fuego.

2 NOTAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- No desmonte la batería.
- Mantenga lejos de los niños.
- No exponga la batería al agua o al agua salada; la batería debe almacenarse en un lugar fresco y seco y debe colocarse en un entorno fresco y seco.
- No coloque la batería en lugares con temperatura elevada, como cerca de una chimenea, un calentador, etc.
- No invierta el terminal positivo y el terminal negativo de la batería.
- No conecte el terminal positivo y el terminal negativo de la batería entre sí con un objeto metálico.
- No golpee, sacuda ni pise la batería.
- No suelde directamente sobre la batería ni perfore la batería con clavos u otras herramientas afiladas.
- En caso de que la batería tenga fugas y el fluido entre en contacto con los ojos, no se frote los ojos. Lave bien con agua.
- Deje de usar inmediatamente la batería si, durante el uso esta emite un olor anormal, se nota caliente, cambia de color, cambia de forma o tiene un aspecto anormal de alguna otra manera.

3 SÍMBOLOS EN LA MÁQUINA

Puede ver los siguientes símbolos en la máquina. Le rogamos que los estudie y aprenda sus definiciones. La interpretación correcta de estos símbolos le permite manejar la herramienta mejor y de manera más segura.

Symbol	Explanation
V	Tensión
W	Potencia
⎓	Corriente continua
	Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.
	Precauciones que afectan a su seguridad.

4 NIVELES DE RIESGO

Las siguientes indicaciones y significados tienen como fin explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBOLO	INDICACIÓN	SIGNIFICADO
	PELIGRO	Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará lesiones graves o incluso la muerte.
	ADVERTENCIA	Indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	PRECAUCIÓN	Indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas.

SÍMBOLO	INDICACIÓN	SIGNIFICADO
	PRECAUCIÓN	(Sin símbolo de alerta sobre seguridad) Indica una situación que puede provocar daños materiales.

5 PROPUESTA 65

⚠ AVISO

Este producto contiene una sustancia química conocida en el estado de California como causante de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. El polvo generado por el lijado eléctrico, el serrado, el esmerilado, la perforación y otras actividades de construcción contiene sustancias químicas que se sabe que son causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo de pinturas con base de plomo;
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería;
- Arsénico y cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo de exposición a estas sustancias químicas varía según la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas, trabaje en una zona bien ventilada y trabaje con equipos de seguridad aprobados, como máscaras antipolvo, que estén especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

6 ELIMINACIÓN DE BATERÍA SEGURA PARA EL MEDIO AMBIENTE

⚠ AVISO

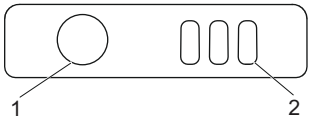
Si la batería se agrieta o se rompe, con o sin fugas, no la recargue ni la utilice. Deseche la batería y sustitúyala por una batería nueva. ¡NO INTENTE REPARARLA! Para evitar lesiones y riesgos de incendio, explosión o descarga eléctrica, así como para evitar daños al medio ambiente:

- Cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva resistente.
- NO intente retirar o destruir ninguno de los componentes de la batería.
- NO intente abrir la batería.
- Si se produce una fuga, los electrolitos liberados son corrosivos y tóxicos. NO deje que la solución entre en contacto con los ojos o la piel, y no la ingiera.
- NO ponga estas baterías con la basura doméstica normal.
- NO incinere.
- NO las deje en lugares donde formarán parte de vertederos de residuos o flujos de residuos sólidos urbanos.
- Llévelas a un centro de reciclaje o eliminación certificado.

7 FUNCIONAMIENTO

7.1 COMPROBACIÓN DE LA CAPACIDAD DE LA BATERÍA

Pulse el botón indicador de capacidad de la batería (BCI). Los pilotos se iluminarán según el nivel de capacidad de las baterías. Véase el siguiente cuadro:



Pilotos	Capacidad
3 pilotos verdes	La batería está por encima del 80% de capacidad.
2 pilotos verdes	La batería está entre el 50% y el 80% de capacidad.
1 piloto verde	La batería está entre el 20% y el 50% de capacidad.
1 piloto verde intermitente	La batería está entre el 10% y el 20% de capacidad.
Los pilotos se apagan	La batería está por debajo del 10% de capacidad y debe cargarse inmediatamente.

* 1. BOTÓN INDICADOR DE CAPACIDAD DE BATERÍA (BCI)

2. MEDIDOR DE PILOTOS

ES

FUNCIONES DE PROTECCIÓN DE LA BATERÍA

Estas baterías de iones de litio se han diseñado con funciones que protegen las celdas de iones de litio y maximizan la vida útil de la batería.

Si la herramienta se detiene durante el uso, suelte el gatillo para restablecer y reanudar el funcionamiento. Si la herramienta sigue sin funcionar, la batería debe recargarse.

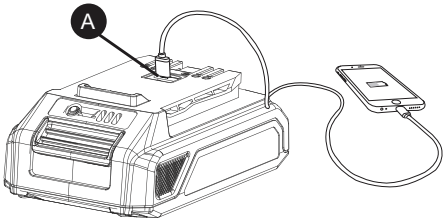
FUNCIONAMIENTO EN CONDICIONES DE FRÍO

La batería de iones de litio puede utilizarse a temperaturas de hasta -14°C (6,8°F). Coloque la batería en una herramienta y utilice la herramienta en una aplicación de trabajo ligero. Después de aproximadamente un minuto, la batería se calentará y empezará a funcionar normalmente.

7.2 PUERTO DE ALIMENTACIÓN USB

i NOTA

La batería está equipada con un USB de tipo A.



- Asegúrese de que la batería esté cargada.
- Tire de la cubierta antipolvo.
- Inserte un enchufe USB en el puerto de alimentación USB para alimentar o cargar su dispositivo.

La batería puede convertirse en un cargador portátil para cargar teléfonos, tabletas, reproductores mp3 y otros dispositivos móviles.

8 DATOS TÉCNICOS

Modelo	BAG711
Batería	21,6V⎓ 1,5AH, 32,4Wh, 24V MÁX.
Tensión de salida USB	5V CC
Corriente de salida USB	1 A
Tiempo de carga	180 min. (utilice el cargador 29972)
	45 min. (utilice el cargador CAG801 / CAG812)
	30 min. (utilice el cargador 2903102 / 29862)
Peso	0,97lbs (0,44kg)

Modelo	BAG708
Batería	21,6V⎓ 2,0AH, 43.2Wh, 24V MÁX.
Tensión de salida USB	5V CC
Corriente de salida USB	1A
Tiempo de carga	240 min. (utilice el cargador 29972)
	60 (utilice el cargador CAG801 / CAG812)
	40 min. (utilice el cargador 2903102 / 29862)
Peso	0,97lbs (0,44kg)

Modelo	BAG709
Batería	21,6V⎓ 4,0AH, 86.4Wh, 24V MÁX.
Tensión de salida USB	5V CC
Corriente de salida USB	1A
Tiempo de carga	480 min. (utilice el cargador 29972)
	120 min. (utilice el cargador CAG801 / CAG812)
	80 min. (utilice el cargador 2903102 / 29862)
Peso	1,72lbs (0,78kg)

Modelo	BAG710
Batería	21,6V⎓ 5,0AH, 108Wh, 24V MÁX.
Tensión de salida USB	5V CC
Corriente de salida USB	1A
Tiempo de carga	600 min. (utilice el cargador 29972)
	150 min. (utilice el cargador CAG801 / CAG812)
	100 min. (utilice el cargador 2903102 / 29862)
Peso	1,72lbs (0,78kg)

9 GARANTÍA LIMITADA



Greenworks Por la presente, se garantiza este producto al comprador original en posesión de la prueba de compra por un periodo de tres (3) años contra defectos de material, piezas o mano de obra. Greenworks, a su propia discreción, reparará o reemplazará todas y cada una de las piezas que se encuentren defectuosas, en base a un uso normal, sin costo alguno para el cliente. Esta garantía es válida para aparatos de los que se ha realizado un uso personal y no han sido alquilados para aplicaciones comerciales/industriales, y que han sido sometidos a un mantenimiento tal y como se indica en las instrucciones del manual del usuario suministrado con el producto nuevo.

LO QUE NO CUBRE LA GARANTÍA:

1. Cualquier pieza que no funcione debido al uso incorrecto, uso comercial, abusivo, negligencia, accidente, mantenimiento inadecuado, o alteración; o
2. La unidad, si no ha sido utilizada y/o mantenida siguiendo el manual del propietario; o
3. El desgaste normal, excepto según se indica a continuación.
4. Piezas que requieren un mantenimiento rutinario como lubricantes, afilar la cuchilla;
5. El deterioro normal del acabado exterior debido al uso o exposición.

ASISTENCIA AL USUARIO:

El servicio de garantía está disponible llamando a nuestra línea de asistencia gratuita al 1-888-909-6757.

GASTOS DE TRANSPORTE:

Los gastos de transporte del traslado de cualquier herramienta eléctrica o accesorio será responsabilidad del comprado. Es responsabilidad del comprador pagar los gastos de transporte de cualquier pieza enviada para su reemplazo bajo esta garantía, salvo que dicha devolución sea solicitada por escrito por Greenworks.

Dirección en EE.UU.:	**Dirección en Canadá:**
Greenworks Tools	Greenworks Tools Canada Inc.
P.O. Box 1238	1110 Stellar Drive Unit 102
Mooresville, NC 28115	Newmarket, ON, L3Y 7B7